

# cecotec

**ENERGYSILENCE 560 WOODDESK**  
**ENERGYSILENCE 570 STEELDESK**  
**ENERGYSILENCE 580 RETRODESK**

Ventilador de sobremesa / Desktop fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	21

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	24
2. Antes de usar	24
3. Funcionamiento	25
4. Limpieza y mantenimiento	25
5. Especificaciones técnicas	25
6. Reciclaje de electrodomésticos	25
7. Garantía y SAT	26

## INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Operation	28
4. Cleaning and maintenance	28
5. Technical specifications	28
6. Disposal of old electrical appliances	28
7. Technical support and warranty	29

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	30
2. Avant utilisation	30
3. Fonctionnement	31
4. Nettoyage et entretien	31
5. Spécifications techniques	31
6. Recyclage des électroménagers	31
7. Garantie et SAV	32

## INHALT

1. Teile und Komponenten	33
2. Vor dem Gebrauch	33
3. Bedienung	34
4. Reinigung und Wartung	34
5. Technische Spezifikationen	34
6. Entsorgung von alten Elektrogeräten	34
7. Garantie und Kundendienst	35

## INDICE

1. Parti e componenti	36
2. Prima dell'uso	36
3. Funzionamento	37
4. Pulizia e manutenzione	37
5. Specifiche tecniche	37
6. Riciclaggio di elettrodomestici	37
7. Garanzia e SAT	38

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	39
2. Antes de usar	39
3. Funcionamento	40
4. Limpeza e manutenção	40
5. Especificações técnicas	40
6. Reciclagem de eletrodomésticos	40
7. Garantia e SAT	41

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	42
2. Przed użyciem	42
3. Funkcjonowanie	43
4. Czyszczenie i konserwacja	43
5. Specyfikacja techniczna	43
6. Recykling sprzętu AGD	43
7. Gwarancja i SAT	44

## OBSAH

1. Části a složení	45
2. Před použitím	45
3. Fungování	46
4. Čištění a údržba	46
5. Technické specifikace	46
6. Recyklace elektrospotřebičů	46
7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS	47

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Nunca inserte los dedos, bolígrafos, lápices u otros objetos en la rejilla mientras el producto esté en funcionamiento.

Asegúrese de que el producto está sobre una superficie plana y estable.

No utilice el producto cerca de una ventana, la lluvia podría causar un cortocircuito.

Nunca deje el producto funcionando solo, es necesaria una constante supervisión.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños o si no funcionan correctamente, han sufrido alguna caída o han sido dañados.

No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.

Mantenga el ventilador alejado de fuentes de calor.

Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del producto.

No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.

No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.

La limpieza y el mantenimiento del producto deben realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones para asegurar el correcto funcionamiento del mismo. Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.

Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.

Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.

No coloque el cable debajo de ninguna alfombra ni lo cubra, colóquelo en un espacio libre de obstáculos y donde no se pueda tropezar con él.

Utilice el ventilador en un área grande. Cuando esté en funcionamiento, la distancia con respecto a la pared no debe ser inferior a 20 cm para asegurar la correcta circulación del aire.

El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores de 8 años si están continuamente supervisados.

Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.

La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. Never insert fingers, pencils or other objects through the grill when the appliance is running.

Make sure the appliance is placed on a stable surface when in use.

Do not use your appliance near a window, rain could cause an electric shock.

Never leave the appliance running unattended, constant supervision is required.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part

of the appliance in water or any other liquid. nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Never immerse the appliance in water. Do not reach into the water!

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not move the product or pull from it from its cord. Do not use the cable as handle. Do not push the cord against corners or sharp edges. Do not pass the product over the power cord. Keep the cord away from hot surfaces.

Do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

Do not use the appliance in confined spaces with explosive or flammable vapours.

Keep the fan away from the heat sources.

Keep hair, clothes, fingers and other body parts away from openings and moving parts of the product.

Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.

Do not try to repair the product by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec.

Always turn off and unplug the appliance when not in use, before moving it to a new location and before assembling or disassembling it. To avoid tipping over, wind the cord safely.

To ensure the correct operating of the device, cleaning and maintenance tasks must be carried out according to this instruction manual. Always turn off and unplug the appliance before cleaning.

Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.

Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects that could tangle.

Do not place the cable beneath the carpet or cover it, place it in a room with no obstacles and where it cannot be tipped over.

Operate the fan in a wide area. Allow a free space of at least 20 cm from the device to the wall when it is operating in order to ensure correct air circulation.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.

Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

N'insérez jamais les doigts, des stylos, des crayons ni d'autres objets dans la grille alors que le produit est en fonctionnement. Assurez-vous que le produit soit posé sur une surface plate et stable.

N'utilisez pas le produit près d'une fenêtre, la pluie pourrait provoquer un court-circuit.

Ne laissez jamais le produit fonctionner seul, il doit être toujours supervisé.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Ne transportez ni n'étirez le produit en utilisant le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.

N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.

N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés où des vapeurs explosives ou toxiques pourraient se produire.

Maintenez le ventilateur éloigné des sources de chaleur.

Maintenez les cheveux, les vêtements et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles du produit.

Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en

fonctionnement. Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.

N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez à un autre endroit ou avant de monter/démonter des pièces. Pour éviter des risques de trébucher.

Le nettoyage et l'entretien du produit doivent être réalisés en accord avec ce manuel pour assurer le correct fonctionnement du produit. Éteignez et débranchez le produit avant de le nettoyer.

Gardez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.

Assurez-vous que le ventilateur ne soit pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.

Ne placez pas le câble sous des tapis, ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne trébuchez pas.

Utilisez le ventilateur dans un grand espace. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'il sont surveillés constamment.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Stecken Sie niemals Finger, Stifte, Bleistifte oder andere Gegenstände in das Schützgitter, während das Gerät in Betrieb ist.

Stellen Sie sicher, dass das gerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche steht.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters, Der Regen könnte einen Kurzschluss verursachen.

Lassen Sie das Produkt nie allein laufen, eine ständige Überwachung ist notwendig.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Behrühren Sie nicht das Wasser! Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare

Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.

Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in denen explosiven oder brennbaren Dämpfe erzeugen könnten. Halten Sie den Ventilator von Wärmequellen fern.

Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und bewegliche Teile des Gerätes fern.

Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.

Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen oder bevor Sie Teile ab oder anbauen. Um die Stolpergefahr zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel sicher ein.

Reinigung und Wartung sollte gemäß dieses Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um den korrekten Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.

Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.

Legen Sie das Kabel nicht unter einen Teppich oder decken Sie es ab. Legen Sie das Gerät in einen Raum, der frei von Hindernissen ist und über den nicht gestolpert werden kann.

Verwenden Sie den Ventilator in einem großen Bereich. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Gerätes beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahre auf.

Reinigung und Wartung sollte niemals von Kinder durchgeführt werden.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Non introdurre dita, penne, matite o altri oggetti nella griglia mentre il prodotto è in funzionamento.

Verificare che l'apparato sia collocato su di una superficie stabile e piana.

Non utilizzare il prodotto vicino a una finestra, la pioggia potrebbe provocare un cortocircuito.

Non lasciare il prodotto in funzionamento, è necessaria una sorveglianza costante dello stesso.

Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.

Non sommergere il cavo, la presa o qualsiasi altra parte fissa del prodotto in acqua o qualsiasi altro liquido. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere il prodotto.

Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato contattare con il servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non trasportare il prodotto o tendere lo stesso attraverso l'alimentatore. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non passare il prodotto sopra l'alimentatore. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.

Non usare il prodotto se il cavo, la presa o la struttura presentano danni, non funziona correttamente o han patito una caduta.

Non usare il prodotto in spazi chiusi dove possano prodursi vapori esplosivi o tossici.

Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore.

Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso. Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.

Non cercare di riparare il prodotto per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Spegnere e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso, quando si trasporta l'apparato da un posto all'altro o prima di montarlo o smontarlo. Per evitare il rischio di inciampare, avvolgere il cavo in modo sicuro.

La pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con questo manuale di istruzioni per garantire il corretto funzionamento dello stesso. Spegnere e scollegare il prodotto prima di muoverlo o pulirlo.

Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non viene usato.

Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che potrebbe intralciare lo stesso.

Non collocare il cavo sotto tappeti o coprirlo, posizionarlo su di uno spazio libero da ostacoli e dove si possa inciampare.

Utilizzare il ventilatore in una zona grande. Mentre il dispositivo è in funzionamento, la distanza rispetto alla parete non deve essere inferiore a 20 cm per garantire una corretta circolazione dell'aria.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età sotto la sorveglianza continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo

seguro e compreendem os riscos que isso implica.  
Vigilância de crianças para garantir que não brinquem com o produto. É necessário vigilar rigidamente no caso em que o produto for usado por ou próximo de crianças.  
Manter o aparelho e o seu cabo longe da alcoba de crianças com idade inferior a 8 anos.  
A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.  
Nunca insira dedos, canetas, lápis ou outros objetos na grelha enquanto o produto estiver em funcionamento.  
Certifique-se de que o produto está colocado sobre uma superfície plana e estável.  
Não utilize o produto perto de uma janela, a chuva pode causar um curto-circuito.  
Nunca deixe o produto a funcionar sozinho, é necessária uma supervisão constante.  
Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.  
Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.  
Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!  
Inspeção do cabo de alimentação regularmente em busca de

danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não transporte o produto ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.

Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos ou se não funcionam corretamente, sofreram alguma queda ou foram danificados.

Não utilize o produto em espaços fechados onde possam ser produzidos vapores explosivos ou inflamáveis.

Mantenha a ventoinha longe de fontes de calor.

Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.

Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.

Não tente reparar o produto por si mesmo. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Desligue e desconecte o dispositivo da tomada quando não estiver em uso, quando o mover de um lugar para outro, ou antes de montar ou remover peças. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.

As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.

Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.

Assegure-se de que o ventilador não esteja colocado perto de

cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados. Não coloque o cabo debaixo de tapetes e não o cobra, ponha-o num espaço livre de obstáculos e onde não pode tropeçar com ele.

Utilize o ventilador numa grande área. Quando o ventilador estiver em funcionamento, a distância da parede não deve ser inferior a 20 cm, para garantir a circulação de ar adequada.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e maiores de 8 anos se estiverem continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idades inferior a 8 anos.

Limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Nigdy nie wkładaj palców, długopisów, ołówków ani innych przedmiotów do stojaka podczas działania produktu.

Upewnij się, że wentylator znajduje się na płaskiej, stabilnej powierzchni.

Nie używaj produktu w pobliżu okna, deszcz może spowodować

zwarcie.

Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu samego, konieczny jest stały nadzór nad nim.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!

Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Nie przenoś ani nie rozciągaj produktu za pomocą przewodu zasilającego. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie naciskaj na siłę na ostre rogi lub krawędzie. Nie przesuwaj produktu nad przewodem zasilającym. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni.

Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub rama są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, upuszczone lub uszkodzone.

Nie używać produktu w zamkniętych przestrzeniach, w których mogą powstawać wybuchowe lub łatwopalne opary.

Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła.

Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części produktu.

Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytku. Po

zakończeniu używania lub po wyjściu z pokoju odłącz go od źródła zasilania.

Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przenosząc je z miejsca na miejsce lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, mocno owinąć przewód.

Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.

Przechowuj wyrób wraz z instrukcją obsługi w suchym i bezpiecznym miejscu, kiedy nie będzie używany.

Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zastół lub innych przedmiotów, które mogą się zaplątać.

Nie umieszczaj kabla pod wykładziną ani nie przykrywaj go, umieść w miejscu wolnym od przeszkód i tak, aby nie można było się o niego potknąć.

Użyj wentylatora na dużym obszarze. Podczas pracy odległość od ściany nie powinna być mniejsza niż 20 cm, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.

Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze niż 8 lat, jeśli są one pod stałym nadzorem.

Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez

dzieci lub w ich pobliżu.

Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Nikdy nestrkejte prsty, tužky, propisky ani jiné předměty do mřížky, pokud je přístroj zapnutý.

Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti oken, déšť by mohl způsobit elektrický zkrat.

Nikdy nenechejte přístroj fungovat bez dohledu, je nezbytná jeho neustálá kontrola.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Nedávejte kabel, zástrčku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.

Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!

Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Nepřesouvejte přístroj pomocí kabelu ani za přívodový kabel netahejte. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Neohýbejte kabel kolem rohů ani kolem hran ostrých předmětů. Nepřesouvejte

přístroj přes přívodový kabel. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od teplých povrchů.

Přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo plášť je poškozený, nefunguje správně, nebo spadnul.

Nepoužívejte přístroj v uzavřených prostorách, kde by se mohly vyskytnout výbušné nebo hořlavé páry.

Udržujte ventilátor v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.

Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.

Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru. Přístroj odpojte od zdroje elektrické energie, jakmile ukončíte používání a nebo pokud odejdete z místnosti.

Nepokoušejte se přístroj opravit vlastními silami. Kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.

Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, smotejte bezpečně kabel.

Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.

Uchovávejte přístroj a jeho návod na použití na suchém a bezpečném místě, pokud ho nebudete nějakou dobu používat. Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.

Nedávejte kabel pod koberec ani ho ničím nepřikryvejte. Dejte ho na místo, kde nejsou překážky a kde nehrozí nebezpečí, že byste o něj zakopnuli

Používejte ventilátor ve velkém prostoru. Pokud ho zapnete, je nezbytné jeho umístění minimálně 20 cm ode zdi, aby se zajistila dobrá cirkulace vzduchu.

Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj

může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.

Tento produkt může být používán osobami s mentálním, fyzickým nebo sensorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí mladších 8mi let.

Čištění a údržbu by neměly dělat děti.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Rejilla frontal
2. Rosca para apretar las aspas
3. Aspas
4. Rosca para apretar la rejilla trasera
5. Rejilla trasera
6. Eje
7. Botón activar/parar la oscilación del aire
8. Selector de velocidades
9. Motor
10. Cable
11. Pie del ventilador
12. Base
13. Rosca para apretar la base

## 2. ANTES DE USAR

El producto debe ser instalado de acuerdo con las leyes y normativas nacionales. Está destinado únicamente para el uso doméstico.

Antes de conectar el producto, verifique que:

El voltaje de la etiqueta del producto se corresponde con el voltaje de la fuente de energía.

El enchufe está debidamente instalado.

El cable del producto se adapta correctamente al enchufe.

El producto solo está destinado para la conexión a través de toma de corriente con voltaje de 220-240V (50-60Hz).

Gire la rosca para apretar las aspas y la rosca para apretar la rejilla en sentido antihorario y retire estas dos partes.

Coloque la rejilla trasera de modo que el asa quede hacia arriba.

Inserte y apriete firmemente la rosca para apretar la rejilla y fijarla.

Coloque las aspas en el eje hasta que encajen en la rosca para apretar la rejilla.

Apriete el tornillo en el motor girando en sentido horario.

Encaje la rejilla frontal en la rejilla trasera, los agujeros pequeños de cada rejilla deben de encajar perfectamente usando los tres clips para poder cerrar con seguridad.

Coloque el cuerpo en la base y atornille con el tornillo de la base.

## 3. FUNCIONAMIENTO

Para activar o parar la oscilación del aire, presione o tire del botón.

Para ajustar la dirección del aire fresco, incline el cabezal del ventilador hacia abajo o hacia arriba.

Se puede ajustar la velocidad del aire con los siguientes botones:

0: Parado / 1: Baja / 2: Media / 3: Alta

Enchufe el cable a una fuente de corriente eléctrica.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte siempre el producto de la corriente eléctrica antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo.

Se recomienda el uso de un detergente neutro y un trapo suave y húmedo para realizar la limpieza del producto. No utilice productos abrasivos como disolventes, ácidos o alcohol, ya que podrían dañar el plástico y otros componentes del producto.

No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del producto.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05930/05931/05932

Producto: EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Voltaje y frecuencia: 220-240V~50Hz

45 W

## 6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Front grid
2. Blade fixing nut
3. Blades
4. Back grid fixing nut
5. Back grid
6. Shaft
7. Air oscillation button
8. Speed control dial
9. Motor
10. Cord
11. Fan support
12. Base
13. Base tightening nut

## 2. BEFORE USE

The product must be installed following national regulations and law. It is designed for household use only.

Before plugging the device:

Power must be in accordance with the label.

The power supply must be well installed.

The product cord adapts correctly in to the power supply.

This product must be connected to a 220-240V (50-60Hz) power supply.

Remove the nut and the back grid fixing nut by turning anticlockwise both of them, then remove the two pieces.

Assemble the back grid so that the handle is facing upward.

Place and firmly tighten the back grid fixing nut to fix the back grid.

Place the blades on the central shaft until they match the back grid fixing nut.

Place the nut shaft and turn it clockwise until it is fixed.

Put the back and front grid together. Make sure that the holes on each one match perfectly and use the 3 closing clips to keep them safely attached.

Insert the fan in the base and screw with the nut.

### 3. OPERATION

In order to activate or stop the air oscillation function, press or pull on the button.

To adjust air direction, tilt the fan head downward or upward.

Air speed can be adjusted by the following buttons:

0: Off / 1: Low / 2: Medium / 3: High

Plug the cord into a power supply.

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the product from the power supply before cleaning or repairing it.

It is suggested to clean the product with a mild cleaning agent and a soft and wet cloth. Do not use abrasive products such as solvents, acidic detergents or alcohol to clean the plastic components as these could be deformed or damaged.

Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

### 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05930/05931/05932

Product: EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Voltage and frequency: 220-240 V~50 Hz

45 W

### 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

### 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Grille frontale
2. Vis de serrage des pales de l'hélice
3. Pales
4. Vis de serrage de la grille arrière
5. Grille arrière
6. Axe
7. Bouton activer/désactiver l'oscillation de l'air
8. Sélecteur de vitesse
9. Moteur
10. Câble
11. Pied du ventilateur
12. Base
13. Vis de serrage de la base

## 2. AVANT UTILISATION

Le produit doit être installé en accord avec les lois et les normes nationales. Il est exclusivement destiné à une utilisation domestique.

Avant de brancher le produit, vérifiez que :

Le voltage de l'étiquette du produit correspond avec le voltage de la source d'énergie.

La prise est correctement installée.

Le câble du produit s'adapte correctement à la prise.

Le produit est uniquement destiné à une connexion à travers une prise de courant avec un voltage de 220-240V (50-60 Hz).

Tournez la vis de serrage des pales de l'hélice et la vis de serrage de la grille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez les deux parties.

Placez la grille arrière de façon à ce que la poignée soit vers le haut.

Insérez et serrez fermement la vis de serrage de la grille et fixez-la.

Placez les pales de l'hélice dans l'axe jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent dans la vis de serrage de la grille.

Serrez la vis du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre.

Emboîtez la grille frontale dans la grille arrière, les petits trous de chaque grille doivent s'emboîter parfaitement, utilisez les 3 clips pour pouvoir fermer avec sécurité.

Placez le corps sur la base et vissez avec la vis de la base.

## 3. FONCTIONNEMENT

Pour activer ou arrêter l'oscillation de l'air, appuyez ou tirez sur le bouton.

Pour ajuster la direction de l'air frais, inclinez la tête du ventilateur vers le bas ou vers le haut.

La vitesse de l'air peut être ajustée grâce aux boutons suivants :

0 : Éteint / 1 : Basse / 2 : Moyenne / 3 : Élevée

Branchez le câble sur une prise de courant électrique.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours l'appareil du courant électrique avant de réaliser le nettoyage et l'entretien du produit.

Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre ainsi qu'un chiffon doux et humide pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de produits abrasifs comme des dissolvants, de l'acide, du pétrole ou de l'alcool. Cela pourrait abîmer le plastique et les autres composants du produit.

Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du produit.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05930/05931/05932

Produit : EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Voltage et fréquence : 220-240V~50Hz

45 W

## 6. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de

vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

## 7. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schutzgitter Vorderseite
2. Drückgewinde für die Flügel
3. Ventilatorflügel
4. Drückgewinde für das hintere Gitter
5. Schutzgitter Rückseite
6. Welle
7. Ein-/Aus-Taste der Luftschwingung.
8. Geschwindigkeitsregler
9. Motor
10. Kabel
11. Standfuß des Ventilators
12. Basis
13. Drückgewinde für die Basis

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

Das Produkt muss in Übereinstimmung mit den nationalen Gesetzen und Vorschriften installiert werden. Es ist nur für die Verwendung im Haushalt geeignet.

Überprüfen Sie dies, bevor Sie das Produkt anschließen:

Die Spannung auf dem Produktetikett entspricht mit der Spannung der Stromversorgung.

Der Stecker ist ordnungsgemäß installiert.

Das Kabel des Produkt passt korrekt in die Steckdose.

Das Produkt ist nur für den Anschluss über eine 220-240V (50-60Hz) Steckdose geeignet.

Drehen Sie das Gewinde der Flügel und das Gewinde des Gitters gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie diese beiden Teile.

Stellen Sie das hintere Gitter so, dass der Griff nach oben ausrichtet.

Setzen Sie das Gewinde ein und drücken Sie es fest an, um das Gitter festzuziehen und zu sichern.

Setzen Sie die Flügel auf die Achse, bis sie in das Gewinde anpassen, um das Gitter festzuziehen.

Ziehen Sie die Schraube am Motor durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Passen Sie das vordere Gitter mit dem hinterem Gitter, wobei die kleinen Löcher in jedem Gitter mit Hilfe der drei *Clips* fest verschlossen werden sollten.

Setzen Sie den Hauptkörper auf die Basis und schrauben Sie ihn mit der Basisschraube ein.

### 3. BEDIENUNG

Um die Luftschwingung zu aktivieren oder zu stoppen, drücken oder ziehen Sie am Knopf.

Um die Richtung der Luft einzustellen, neigen Sie den Ventilator nach unten oder oben.

Die Luftgeschwindigkeit kann mit den folgenden Tasten eingestellt werden:

0: Gestoppt / 1: Niedrige / 2: Mittlere / 3: Hoch

Schließen Sie das Kabel an eine Stromversorgung.

### 4. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und warten.

Für das Produkt zu Reinigen, benutzen Sie ein neutrales Reinigungsmittel und eines weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol, da diese den Kunststoff und andere Komponenten des Produkt beschädigen können.

Lassen Sie während der Produktreinigung kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringen.

### 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 05930/05931/05932

Produkt: EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Spannung und Frequenz: 220-240V~50Hz

45 W

### 6. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

### 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Griglia frontale
2. Vite a filetto per pale
3. Pale
4. Vite a filetto per la griglia posteriore
5. Griglia posteriore
6. Asse
7. Tasto attivare/arrestare l'oscillazione dell'aria
8. Selettore della velocità
9. Motore
10. Cavo
11. Base di appoggio dell'aspirapolvere
12. Base
13. Vite a filetto

## 2. PRIMA DELL'USO

Il dispositivo deve essere installato secondo le normative nazionali. Questo prodotto è stato progettato per uso domestico.

Prima di collegare il prodotto, verificare che:

Il voltaggio dell'etichetta del prodotto corrisponde al voltaggio della fonte di energia.

La presa è stata installata correttamente.

Il cavo del prodotto si adatta correttamente alla presa.

Il prodotto è destinato a una connessione mediante presa della corrente con voltaggio da 220-240V (50-60Hz).

Girare la vite per stringere le pale e la griglia in senso antiorario e ritirare queste due parti.

Collocare la griglia posteriore di modo che il manico rimanga verso l'alto.

Inserire e stringere saldamente la vite per stringere la griglia e fissarla.

Collocare le pale nell'asse fino a che si incastrino nella vite per stringere la griglia.

Stringere la vite nel motore girando in senso orario.

Incastrare la griglia frontale nella griglia posteriore, i fori piccoli di ogni griglia devono incastrarsi perfettamente usando i tre clip per una chiusura sicura.

Collocare il corpo sulla base e avvitare con la vite della base.

## 3. FUNZIONAMENTO

Per attivare o fermare l'oscillazione dell'aria, premere o tirare il tasto.

Per regolare la direzione dell'aria fresca, inclinare la testina del ventilatore verso il basso o verso l'alto.

Si può regolare la velocità dell'aria con i seguenti tasti:

0: Fermo / 1: Bassa / 2: Media / 3: Alta

Collegare il cavo alla corrente elettrica.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare sempre il prodotto dalla corrente elettrica prima di realizzare la pulizia e manutenzione.

Si consiglia l'uso di un detergente neutro e un panno morbido e umido per realizzare la pulizia del prodotto. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi come dissolventi, acidi o alcool che potrebbero danneggiare la plastica e altre componenti del prodotto.

Non permettere che entri acqua nell'unità del motore o nel cavo durante la pulizia del prodotto.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento di prodotto: 05930/05931/05932

Prodotto: EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Voltaggio e frequenza: 220-240V-50Hz

45 W

## 6. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Grade frontal
2. Rosca para apertar as pás
3. Pás
4. Rosca para apertar a grade traseira
5. Grade traseira
6. Eixo
7. Botão ativar/parar a oscilação do ar
8. Seletor de velocidade
9. Motor
10. Cabo
11. Pé do ventilador
12. Base
13. Rosca para apertar a base

## 2. ANTES DE USAR

O produto deve ser instalado em conformidade com as leis e regulamentos nacionais. É destinado apenas para uso doméstico.

Antes de conectar o produto, verifique que:

A tensão da etiqueta do produto corresponda com a tensão da fonte de energia.

A ficha esteja devidamente instalada.

O cabo do produto se adapte corretamente à toma.

O produto destina-se apenas para ligação através de uma tomada elétrica de 220-240 V (50-60Hz).

Gire a rosca para apertar as pás e a rosca para apertar a grade no sentido anti-horário e retire estas duas partes.

Coloque a grade traseira de maneira que a pega esteja virada para cima.

Insira e aperte firmemente a rosca para apertar a grade e fixá-la.

Coloque as pás no eixo até que encaixem na rosca para apertar a grade.

Aperte o parafuso no motor girando no sentido horário.

Encaixe a grade frontal na grade traseira, os furos em cada grelha devem encaixar perfeitamente usando os três clips para fechar com segurança.

Coloque o corpo na base e aperte com o parafuso da base.

### 3. FUNCIONAMENTO

Para ativar ou parar a oscilação do ar, prima ou puxe o botão.

Para ajustar a direção do ar fresco, incline a cabeça do ventilador para baixo ou para cima.

A velocidade do ar pode ser ajustada com os seguintes botões:

0: Parado / 1: Baixa / 2: Média / 3: Alta

Ligue o cabo a uma fonte de energia elétrica.

### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre o produto da fonte de alimentação antes de realizar a sua limpeza e manutenção.

A utilização de um detergente neutro e de um pano macio e húmido é recomendada para a limpeza do produto. Não utilize produtos abrasivos como dissolventes, ácidos ou álcool, porque poderiam danificar o plástico e outros componentes do produto.

Não permita que entre água na unidade do motor o no cabo durante a limpeza do produto.

### 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 05930/05931/05932

Produto: EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Tensão e frequência: 220-240V-50Hz

45 W

### 6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contêntor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

### 7. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone **+34 96 321 07 28**.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przednia kratka osłonna
2. Nakrętka dla umocnienia łopatek
3. Łopatki
4. Nakrętka do umocnienia tylnej kratki
5. Tylne kratka osłonna
6. Wał
7. Przycisk aktywacji/ zatrzymania oscylacji powietrza
8. Przetąacznik prędkości
9. Silnik
10. Kabel
11. Stopa wentylatora
12. Baza
13. Nakrętka do podstawy

## 2. PRZED UŻYCIEM

Produkt musi zostać zainstalowany zgodnie z krajowymi przepisami i regulacjami. Jest przeznaczony tylko i wyłącznie do użytku domowego.

Przed podłączeniem produktu sprawdź, czy:

Napięcie na etykiecie produktu odpowiada napięciu źródła zasilania.

Wtyczka jest prawidłowo zainstalowana.

Kabel produktu pasuje prawidłowo do gniazda.

Produkt jest przeznaczony do użytku w sieci o napięciu 220-240V (50-60Hz)

Przekręć nakrętkę, aby dokręcić łopatki i nakrętkę i w ten sposób docisnąć kratkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara poczym należy usunąć te dwie części.

Umieść tylną kratkę tak, aby uchwyt był skierowany do góry.

Włóż i mocno dokręć gwint, aby dokręcić zębatkę i zabezpieczyć ją.

Umieść ostrza na wale, aż zaczepią się o gwint, aby zacisnąć kratkę.

Dokręć śrubę na silniku, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zamocuj przednią kratkę do tylnej kratki, małe otwory w każdej kratce muszą ciasno przylegać za pomocą trzech zatrzasków, aby bezpiecznie zamknąć.

Umieść korpus na podstawie i przykręć śrubą podstawy.

## 3. FUNKCJONOWANIE

Aby włączyć lub zatrzymać oscylację powietrza, naciśnij lub pociągnij przycisk.

Aby wyregulować kierunek świeżego powietrza, przechyl głowicę wentylatora w dół lub w górę.

Możesz dostosować prędkość powietrza za pomocą następujących przycisków:

0: Stop / 1: Niska / 2: Średnia / 3: Wysoka

Podłącz przewód do źródła zasilania.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem i konserwacją produktu należy zawsze odłączyć produkt od prądu elektrycznego.

Do czyszczenia produktu zaleca się użycie neutralnego detergentu i miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj produktów ściernych, takich jak rozpuszczalniki, kwasy lub alkohol, ponieważ mogą one uszkodzić plastik i inne elementy produktu.

Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika lub kabla podczas czyszczenia produktu.

## 5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencje produktu: 05930/05931/05932

Produkt: EnergySilence 560/570/580 WoodDesk/SteelDesk/RetroDesk

Napięcie i częstotliwość: 220-240V~50Hz

45 W

## 6. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najodpowiedniejszego sposobu usuwania sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

## 7. GWARANCJA I SAT

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeżeli produkt był używany ponad swoje możliwości lub użyteczność, był nadużywany, bity, narażony na wilgoć, zanurzony w jakiegokolwiek cieczy lub żrącej substancji, a także wszelkie inne winy przypisywane konsumentowi.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Přední mřížka
2. Závit pro utažení nožů
3. Nože
4. Závit pro utažení zadní mřížky
5. Zadní mřížka
6. Hřídel
7. Tlačítko aktivace / zastavení oscilace vzduchu
8. Volič rychlosti
9. Motor
10. Kabel
11. Noha ventilátoru
12. Základna
13. Závit pro utažení základny

## 2. PŘED POUŽITÍM

Produkt musí být nainstalován v souladu s národními zákony a předpisy. Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití.

Před zapojením přístroje zkontrolujte, jestli:

Elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu.

Zásuvka je správně instalovaná.

Kabel produktu zapadá správně do zásuvky.

Produkt je určen pouze pro připojení přes zásuvku 220-240V (50-60Hz).

Otočením šroubu utáhněte čepele a šroubem utáhněte mřížku proti směru hodinových ručiček a vyjměte tyto dvě části.

Umístěte zadní mřížku tak, aby rukojeť směřovala nahoru.

Vložte a pevně utáhněte šroub, aby se stojan utáhl a zajistil.

Umístěte nože na hřídel, dokud nezapadnou do závitu, aby se šroub utáhnul.

Utáhněte šroub na motoru otáčením ve směru hodinových ručiček.

Namontujte přední mřížku na zadní mřížku, malé otvory v každé mřížce musí těsně zapadnout pomocí tří spon, aby bylo možné je bezpečně zavřít.

Umístěte tělo na základnu a přišroubujte šroubem základny.

### 3. FUNGOVÁNÍ

Chcete-li aktivovat nebo zastavit proudění vzduchu, stiskněte nebo vytáhněte tlačítko.

Pro nastavení směru chladného vzduchu nakloňte hlavici ventilátoru směrem nahoru nebo dolů.

Je možné nastavit rychlost vzduchu pomocí následujících tlačítek:

0: Zastaveno / 1: Nízká / 2: Střední / 3: Vysoká

Zapněte napájecí kabel do elektrického přívodu.

### 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vždy vypněte přístroj, odpojte ho od elektrické sítě, než ho začnete čistit nebo provádět jeho údržbu.

Doporučuje se použití neutrálního detergentu a jemného hadříku pro vyčištění přístroje. Nepoužívejte abrazivní prostředky jako rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol, protože by mohly poškodit plastové části nebo jiné součásti přístroje.

Nedovolte vniknutí vody do jednotky motoru nebo na kabel, při čištění přístroje.

### 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05930/05931/05932

Produkt: EnergySilence 560/570/580 Woodstyle/Steelstyle/Retrostyle

Napětí a frekvence: 220-240V~50Hz

45 W

### 6. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

### 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připisatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

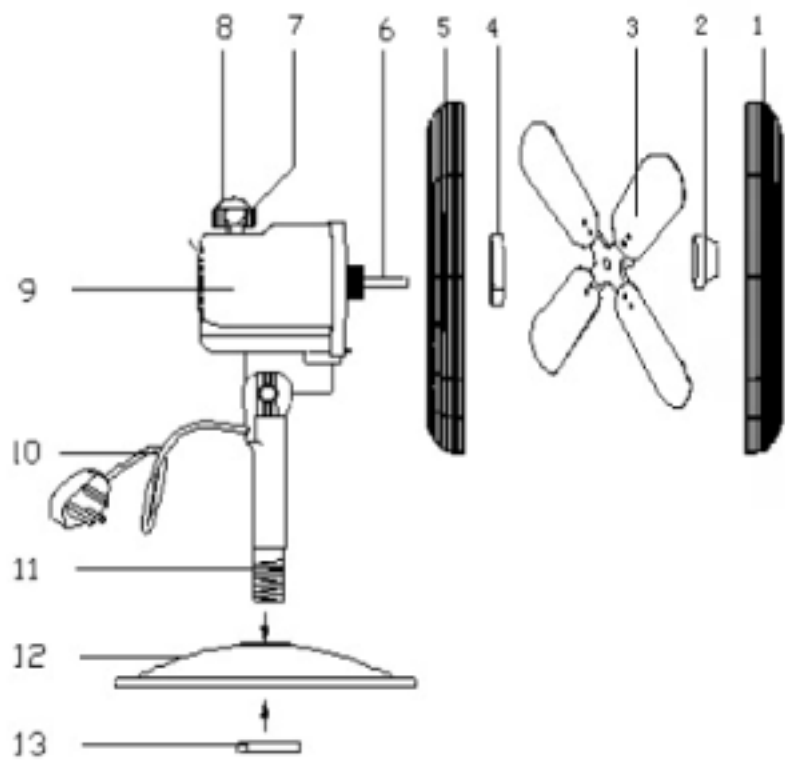


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr. 1



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia (Spain)  
LI01200915